

Prodigy® HDLV® Generation II Panel pompy

Instrukcja obsługi dla użytkownika
P/N 7146599A03
- Polish -

Wydanie 01/10
- Tłumaczenie z oryginału -

Treść niniejszego dokumentu może ulec zmianie bez uprzedzenia.

Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na stronie internetowej pod adresem <http://emanuals.nordson.com/finishing>.



NORDSON CORPORATION • AMHERST, OHIO • USA

Spis treści

Nordson International	O-1	Opis	3
Europe	O-1	Wprowadzenie	3
Distributors in Eastern & Southern Europe	O-1	Instrukcje obsługi ręcznego systemu Prodigy HDLV	3
Outside Europe	O-2	Wyposażenie panelu	4
Africa / Middle East	O-2	Schemat połączeń pneumatycznych	5
Asia / Australia / Latin America	O-2	Schemat połączeń elektrycznych	6
China	O-2	Części	7
Japan	O-2	Korzystanie z ilustrowanego wykazu części ..	7
North America	O-2	Części zamienne do panelu pompy	7
Bezpieczeństwo	1		
Wykwalifikowany personel	1		
Przeznaczenie	1		
Przepisy i dopuszczenia	1		
Bezpieczeństwo obsługi	1		
Bezpieczeństwo pożarowe	2		
Uziemienie	2		
Postępowanie w razie awarii	2		
Usuwanie	2		

Kontakt

Firma Nordson Corporation oczekuje na komentarze i pytania związane z oferowanymi produktami. Informacje ogólne o firmie Nordson można znaleźć w witrynie internetowej pod adresem: <http://www.nordson.com>.

Uwaga

Niniejsza publikacja firmy Nordson Corporation jest chroniona prawami autorskimi. Ochroną prawną objęto w roku 2005. Żadna część niniejszego dokumentu nie może być kopiowana, powielana ani tłumaczona bez uprzedniej pisemnej zgody firmy Nordson Corporation. Informacje zawarte w tej publikacji mogą podlegać zmianom bez powiadamiania.

Znaki towarowe

Nazwa HDLV, Nordson, logo Nordson i Prodigy są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Nordson Corporation.

Nordson International

<http://www.nordson.com/Directory>

Europe

Country		Phone	Fax
Austria		43-1-707 5521	43-1-707 5517
Belgium		31-13-511 8700	31-13-511 3995
Czech Republic		4205-4159 2411	4205-4124 4971
Denmark	<i>Hot Melt</i>	45-43-66 0123	45-43-64 1101
	<i>Finishing</i>	45-43-200 300	45-43-430 359
Finland		358-9-530 8080	358-9-530 80850
France		33-1-6412 1400	33-1-6412 1401
Germany	<i>Erkrath</i>	49-211-92050	49-211-254 658
	<i>Lüneburg</i>	49-4131-8940	49-4131-894 149
	<i>Nordson UV</i>	49-211-9205528	49-211-9252148
	<i>EFD</i>	49-6238 920972	49-6238 920973
Italy		39-02-216684-400	39-02-26926699
Netherlands		31-13-511 8700	31-13-511 3995
Norway	<i>Hot Melt</i>	47-23 03 6160	47-23 68 3636
Poland		48-22-836 4495	48-22-836 7042
Portugal		351-22-961 9400	351-22-961 9409
Russia		7-812-718 62 63	7-812-718 62 63
Slovak Republic		4205-4159 2411	4205-4124 4971
Spain		34-96-313 2090	34-96-313 2244
Sweden		46-40-680 1700	46-40-932 882
Switzerland		41-61-411 3838	41-61-411 3818
United Kingdom	<i>Hot Melt</i>	44-1844-26 4500	44-1844-21 5358
	<i>Industrial Coating Systems</i>	44-161-498 1500	44-161-498 1501

Distributors in Eastern & Southern Europe

DED, Germany	49-211-92050	49-211-254 658
--------------	--------------	----------------

Outside Europe

For your nearest Nordson office outside Europe, contact the Nordson offices below for detailed information.

Contact Nordson	Phone	Fax
-----------------	-------	-----

Africa / Middle East

DED, Germany	49-211-92050	49-211-254 658
--------------	--------------	----------------

Asia / Australia / Latin America

Pacific South Division, USA	1-440-685-4797	-
-----------------------------	----------------	---

China

China	86-21-3866 9166	86-21-3866 9199
-------	-----------------	-----------------

Japan

Japan	81-3-5762 2700	81-3-5762 2701
-------	----------------	----------------

North America

Canada		1-905-475 6730	1-905-475 8821
USA	<i>Hot Melt</i>	1-770-497 3400	1-770-497 3500
	<i>Finishing</i>	1-880-433 9319	1-888-229 4580
	<i>Nordson UV</i>	1-440-985 4592	1-440-985 4593

Panel pompy Prodigy® HDLV®

Bezpieczeństwo

Przeczytaj i stosuj instrukcje bezpieczeństwa. Odpowiednie ostrzeżenia, uwagi i instrukcje dotyczące czynności i urządzeń, jeżeli są potrzebne, zawarte są w dokumentacji tych urządzeń.

Upewnij się, że cała dokumentacja urządzeń, włączając tę instrukcję, jest dostępna dla personelu obsługującego i serwisującego urządzenia.

Wykwalifikowany personel

Właściciel urządzeń jest odpowiedzialny za to, by urządzenia firmy Nordson były zainstalowane, obsługiwane i serwisowane przez wykwalifikowany personel. Jako wykwalifikowany personel uważa się zatrudnionych lub wynajętych pracowników, którzy zostali przeszkoleni do bezpiecznego wykonywania przeznaczonych im zadań. Zostali oni zapoznani ze wszystkimi istotnymi zasadami bezpieczeństwa i przepisami oraz są fizycznie zdolni do przeprowadzenia powierzonych zadań.

Przeznaczenie

Użycie urządzeń firmy Nordson w sposób inny, niż opisany w dołączonej dokumentacji może spowodować obrażenia personelu lub uszkodzenie sprzętu.

Przykłady niewłaściwego użycia urządzeń obejmują

- użycie nieodpowiednich materiałów
- dokonanie modyfikacji bez upoważnienia
- usunięcie lub ominięcie zabezpieczeń lub blokad
- użycie niewłaściwych lub uszkodzonych części
- użycie niezatwierdzonego wyposażenia pomocniczego
- używanie urządzeń przekraczających dopuszczalne obciążenia

Przepisy i dopuszczenia

Upewnij się, że wszystkie urządzenia są przeznaczone i dopuszczone do użycia w warunkach, w których mają pracować. Wszystkie obowiązujące dopuszczenia dla urządzeń firmy Nordson będą nieważne, jeżeli nie będą przestrzegane instrukcje dotyczące instalacji, obsługi i serwisowania.

Wszystkie fazy instalacji urządzeń muszą być zgodne z obowiązującymi przepisami państwowymi i lokalnymi.

Bezpieczeństwo obsługi

Aby uniknąć obrażeń, przestrzegaj następujących instrukcji.

- Nie obsługuj urządzeń, jeżeli nie masz kwalifikacji.
- Nie obsługuj urządzeń, jeżeli nie stwierdzisz, że zabezpieczenia, drzwi i osłony są nienaruszone, a automatyczne blokady działają prawidłowo. Nie omijaj i nie wyłączaj żadnych urządzeń zabezpieczających.
- Nie zbliżaj się do ruchomych elementów. Przed ustawianiem lub serwisowaniem ruchomych urządzeń odłącz zasilanie i zaczekaj, aż urządzenie całkowicie zatrzyma się. Zablokuj zasilanie i zabezpiecz urządzenie, aby nie dopuścić do niespodziewanego uruchomienia.
- Usuń ciśnienie hydrauliczne i pneumatyczne (rozpręż układ) przed ustawianiem lub serwisowaniem systemów i komponentów pracujących pod ciśnieniem. Wyłącz, zablokuj i oznacz wyłączniki przed serwisowaniem urządzeń elektrycznych.
- Zaopatr się w instrukcje dotyczące bezpieczeństwa stosowanych materiałów i przeczytaj je. Przestrzegaj zaleceń producenta odnośnie bezpiecznego obchodzenia się i używania materiałów, i stosuj zalecany sprzęt ochronny.
- Aby uniknąć obrażeń, pamiętaj o mniej oczywistych niebezpieczeństwach w miejscu pracy, które nie mogą być całkowicie wyeliminowane, takich jak gorące powierzchnie, ostre krawędzie, obwody elektryczne pod napięciem i ruchome części, których nie można zamknąć ani inaczej osłonić.

Bezpieczeństwo pożarowe

Aby uniknąć pożaru lub eksplozji przestrzegaj następujących instrukcji.

- Nie pal tytoniu, nie spawaj, nie szlifuj i nie używaj otwartego ognia tam, gdzie są składowane lub używane materiały łatwopalne.
- Zapewnij odpowiednią wentylację, aby uniknąć koncentracji lotnych materiałów i oparów. Postępuj według lokalnych przepisów i instrukcji zawartych w kartach charakterystyki substancji chemicznych.
- Nie wyłączaj układów elektrycznych pod napięciem podczas pracy z materiałami łatwopalnymi. Wcześniej odłącz zasilanie, aby uniknąć iskrzenia.
- Sprawdź, gdzie znajdują się awaryjne wyłączniki, zawory odcinające i gaśnice. Jeżeli wybuchnie pożar w kabinie natryskowej, natychmiast wyłącz natrysk i wentylację.
- Przeprowadzaj czyszczenie, obsługę, testowanie i naprawę urządzeń zgodnie z instrukcjami zamieszczonymi w dokumentacji.
- Używaj tylko części zamiennych przeznaczonych do stosowania w oryginalnych urządzeniach. Skontaktuj się z przedstawicielem firmy Nordson w sprawie informacji o częściach zamiennych i porad.

Uziemienie



OSTRZEŻENIE: Używanie niesprawnych urządzeń elektrostatycznych jest niebezpieczne i może spowodować śmiertelne porażenie, pożar lub eksplozję. Sprawdzanie rezystancji powinno być częścią programu okresowej obsługi. W przypadku wystąpienia nawet lekkiego przebicia elektrycznego lub wystąpienia iskrzenia albo wyładowania, należy natychmiast wyłączyć wszystkie urządzenia elektryczne i elektrostatyczne. Nie wolno ponownie włączać urządzeń, dopóki problem nie zostanie rozpoznany i usunięty.

Wszystkie prace prowadzone wewnątrz kabiny natryskowej lub w odległości 1 m (3 stopy) od otworów kabiny są uważane za prace w strefie niebezpiecznej klasy 2, kategorii 1 lub 2 i muszą spełniać normy NFPA 33, NFPA 70 (NEC artykuły 500, 502 i 516) oraz NFPA 77.

- W obszarach natrysku wszystkie przedmioty przewodzące prąd muszą być elektrycznie połączone z ziemią przy rezystancji nie większej niż 1 megaom, mierzonej przyrządem przykładającym do mierzonego obwodu napięcie przynajmniej 500 V.

- Wyposażenie, które ma być uziemione obejmuje, między innymi, podłogę obszaru natrysku, platformy operatorów, zbiorniki, mocowania fotokomórek i dysze odmuchujące. Personel pracujący w obszarze natrysku musi być uziemiony.
- Istnieje możliwość wystąpienia potencjału zapłonowego z naelektryzowanego ciała człowieka. Pracownik stojący na pomalowanej powierzchni, np. platformie operatora, lub noszący nieprzewodzące buty, jest nieuziemiony. Personel musi nosić buty z przewodzącymi podeszwami lub używać taśmy uziemiającej, aby zapewnić połączenie z ziemią przy pracy z urządzeniami elektrostatycznymi lub w ich pobliżu.
- Operatorzy muszą utrzymywać kontakt skóry z rekojeścią pomiędzy ręką i rekojeścią pistoletu, aby uniknąć porażenia przy pracy z ręcznymi elektrostatycznymi pistoletami natryskowymi. Jeżeli muszą być używane rękawice, należy wyciąć otwór na dłoń lub palec, używać rękawic elektrycznie przewodzących albo zakładać uziemiającą taśmę połączoną z rekojeścią pistoletu lub innym uziemionym obiektem.
- Odłącz zasilanie elektryczne i uziem elektrody pistoletów przed przystąpieniem do ustawiania lub czyszczenia proszkowych pistoletów natryskowych.
- Po zakończeniu serwisowania urządzeń podłącz wszystkie odłączone urządzenia, kable uziemiające i przewody.

Postępowanie w razie awarii

Jeżeli system lub jakiegokolwiek urządzenie w systemie nie działa prawidłowo, wyłącz natychmiast system i wykonaj następujące kroki:

- Odłącz i zablokuj zasilanie elektryczne. Zamknij pneumatyczne zawory odcinające i rozpręż ciśnienie.
- Rozpoznaj przyczynę awarii i usuń ją przed ponownym włączeniem urządzeń.

Usuwanie

Usuń materiały i wyposażenie zużyte podczas pracy i serwisowania, zgodnie z lokalnymi przepisami.

Opis

Wprowadzenie

Panel pompy w systemie ręcznym Prodigy HDLV mieści w sobie układy elektryczne i pneumatyczne. W panelu tym znajdują się pompy Prodigy HDLV, rozdzielacze, obwód sterowania pompy, filtr powietrza, elementy sterujące pneumatyką oraz zasilacz prądu stałego (DC). Panel jest dostarczany z uchwytami i elementami mocującymi, umożliwiającymi montaż na szynie, na ścianie lub na stojaku.

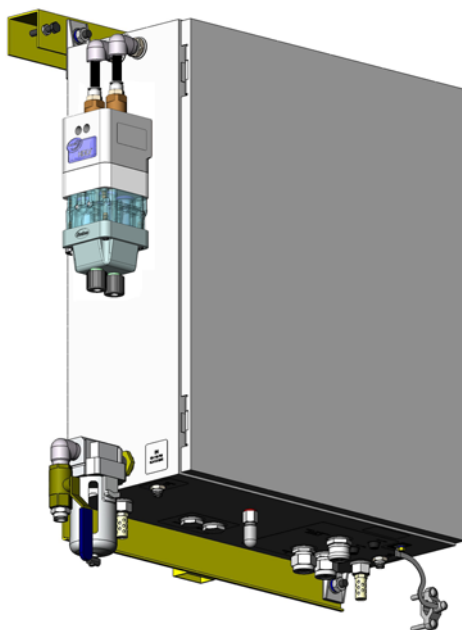
W niniejszej instrukcji omówiono tylko okablowanie panelu i połączenia pneumatyczne oraz przedstawiono listę części zamiennych. Opis instalacji i obsługi znajduje się w instrukcjach obsługi systemu.



OSTRZEŻENIE: Serwis urządzenia mogą wykonywać tylko osoby z odpowiednimi kwalifikacjami. Przed naprawą jakichkolwiek części elektrycznych trzeba odłączyć zasilanie elektryczne zewnętrznym wyłącznikiem zasilania. Przed odłączaniem węży lub innych podzespołów pneumatycznych trzeba odciąć dopływ powietrza zaworem kulowym i rozprężyć instalację pneumatyczną urządzenia.

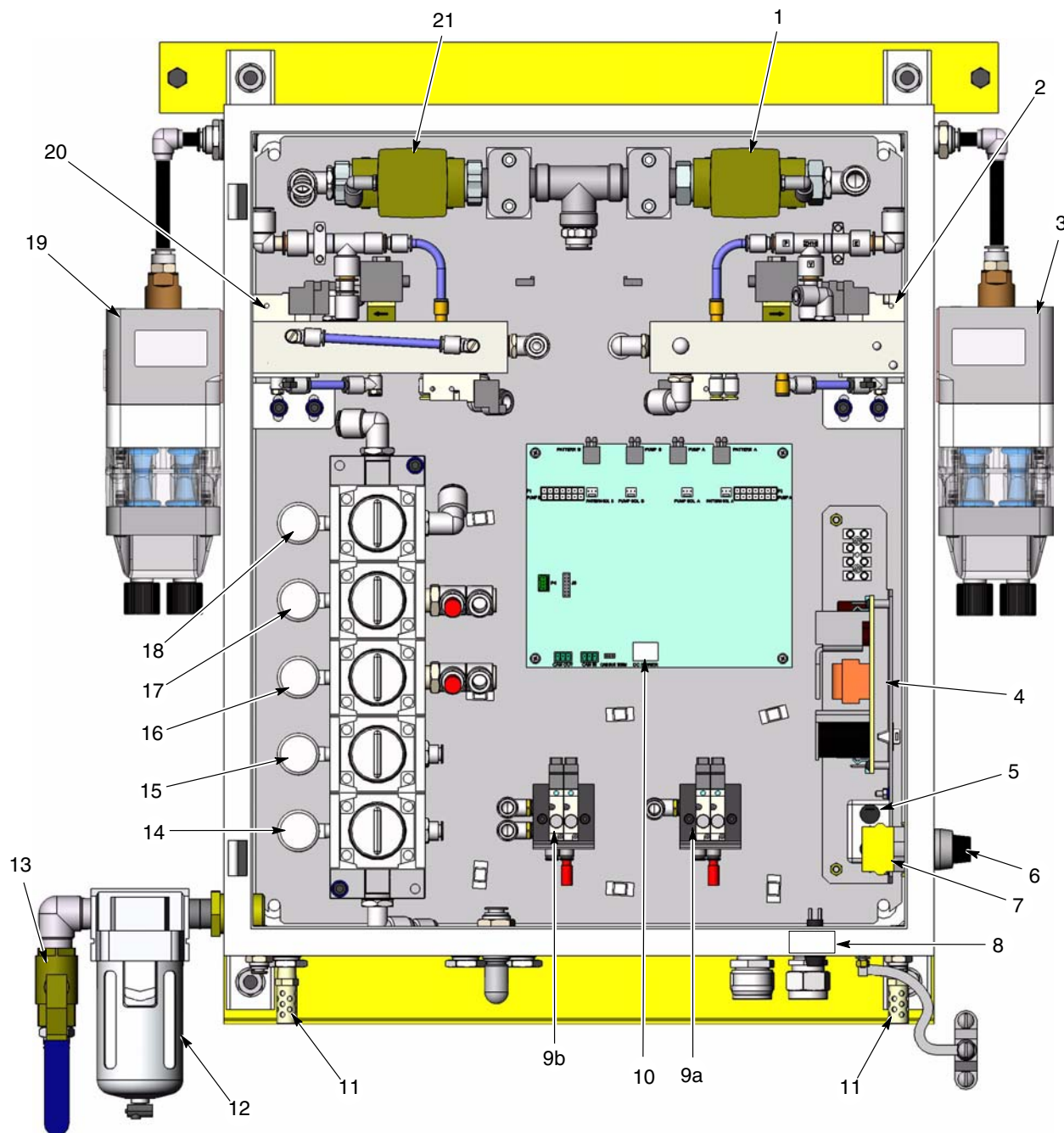
Instrukcje obsługi ręcznego systemu Prodigy HDLV

- Instrukcja instalacji: 7156995
- Instrukcja obsługi: 7146600
- Pistolet ręczny Prodigy: 7146471
- Sterownik pistoletu ręcznego Prodigy: 7146598
- Pompa Prodigy HDLV: 7146998
- Rozdzielacz i PCA pompy Prodigy HDLV: 1062382
- Panel pompy Prodigy HDLV: 7146599



Rysunek 1 Panel pompy (pokazano wersję dostosowaną do dwóch pistoletów)

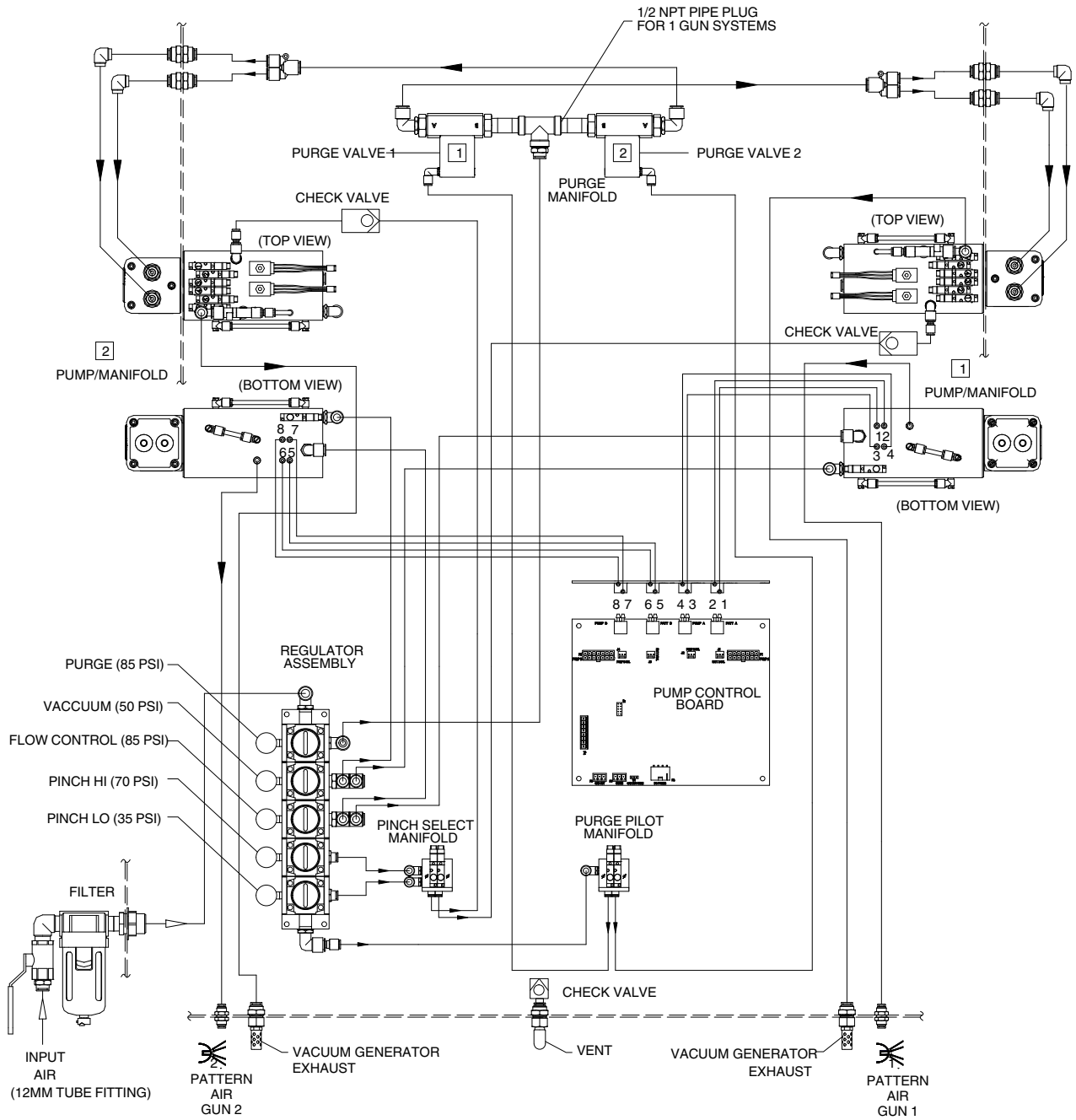
Wyposażenie panelu



Rysunek 2 Wyposażenie panelu pompy (pokazano panel dostosowany do dwóch pistoletów)

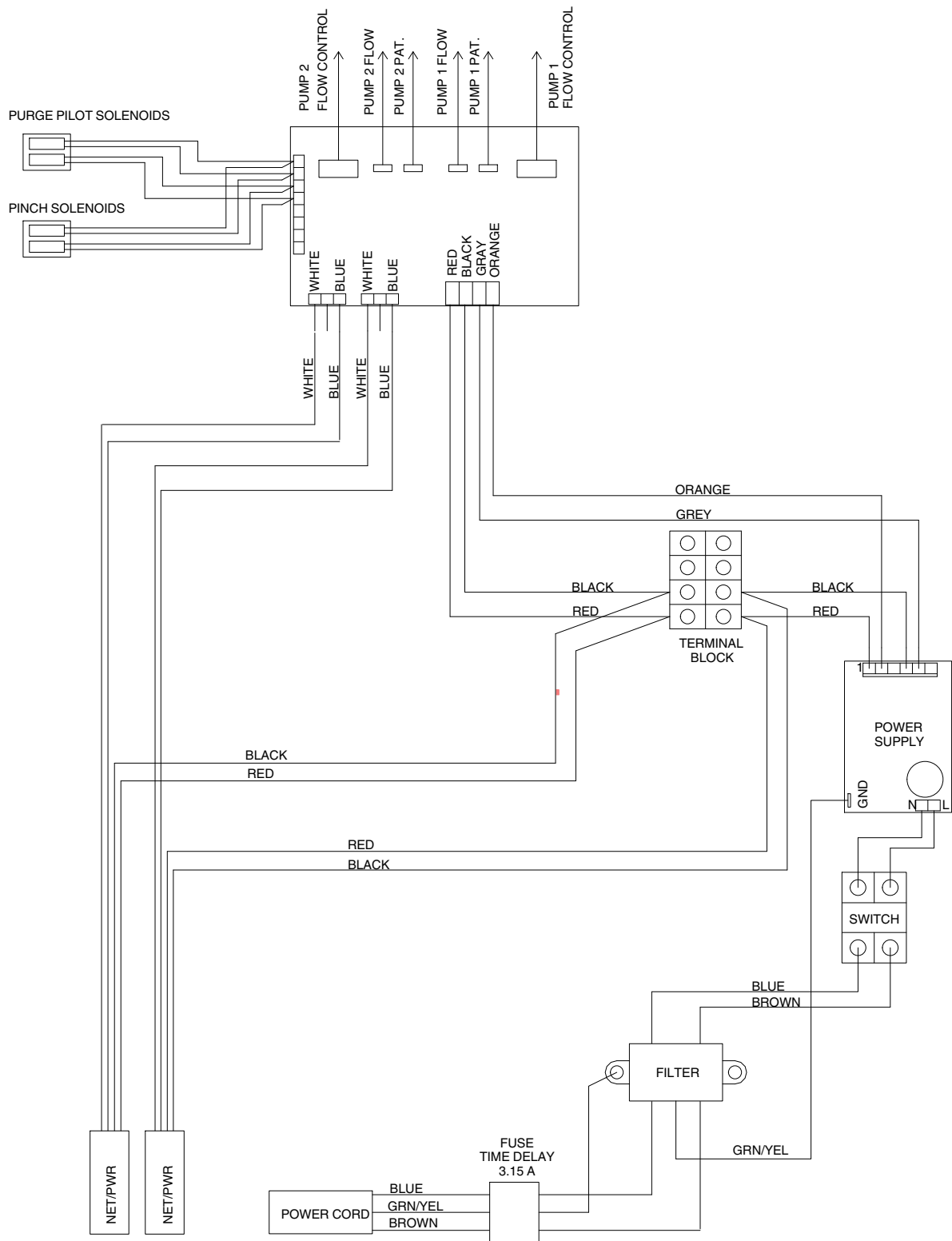
- | | | |
|--------------------------------------|--|---|
| 1. Zawór przedmuchiujący 2. pompy | 9a. Rozdzielacz/elektrozawory sterowania przedmuchiowaniem | 15. Regulator/manometr zaworu zaciskowego wysokiego przepływu |
| 2. Rozdzielacz 1. pompy | 9b. Elektromagnes/rozdzielacz zaworów zaciskowych | 16. Regulator/manometr regulacji przepływu |
| 3. Pompa 1 | 10. Obwód sterowania pompy | 17. Regulator podciśnienia/próżniomierz |
| 4. Zasilacz prądu stałego 24 V | 11. Tłumiki generatora podciśnienia | 18. Regulator/manometr ciśnienia przedmuchiowania |
| 5. Filtr | 12. Filtr powietrza | 19. Pompa 2 |
| 6. Wyłącznik zasilania i blok styków | 13. Zawór kulowy dopływu powietrza | 20. Rozdzielacz 2. pompy |
| 7. Blok styków | 14. Regulator/manometr zaworu zaciskowego niskiego przepływu | 21. Zawór przedmuchiujący 1. pompy |
| 8. Bezpiecznik zwłocznny 3,15 A | | |

Schemat połączeń pneumatycznych



Rysunek 3 Schemat połączeń pneumatycznych w panelu pompy (pokazano wersję dostosowaną do dwóch pistoletów)

Schemat połączeń elektrycznych



1401547A

Rysunek 4 Schemat połączeń elektrycznych w panelu pompy (pokazano wersję dostosowaną do dwóch pistoletów)

Części

W celu zamówienia części należy skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Nordson pod numerem telefonu (800) 433-9319 lub z lokalnym przedstawicielem firmy Nordson.

Korzystanie z ilustrowanego wykazu części

Numery w kolumnie Pozycja odpowiadają oznaczeniom części na ilustracjach, które znajdują się po wykazach części. Kod NS (Not Shown — nie pokazano) oznacza, że dana część nie jest zilustrowana. Myślnik (–) oznacza, że numer katalogowy części dotyczy wszystkich części widocznych na ilustracji.

Liczba w kolumnie Nr kat. jest numerem części w katalogu firmy Nordson Corporation. Myślniki (- - - - -) oznaczają, że części nie można zamówić oddzielnie.

W kolumnie Opis znajdują się nazwy części, jej wymiary i ewentualnie dodatkowe informacje. Wcięcia wskazują zależności między zespołami, podzespołami i częściami.

- W zamówieniu zespołu będzie uwzględniona pozycja 1 i 2.
- Zamówienie pozycji 1 oznacza zamówienie również pozycji 2.
- Zamówienie pozycji 2 oznacza, że zostanie dostarczona tylko część 2.

Wartość w kolumnie Liczba sztuk oznacza liczbę danych przedmiotów w urządzeniu, w zespole lub w podzespole. Skrót AR (As Required — według potrzeb) oznacza, że dana część może być zamówiona luzem lub liczba sztuk zależy od wersji lub modelu urządzenia.

Litery w kolumnie Uwagi odnoszą się do uwag na końcu każdej tabeli z wykazem części. Uwagi zawierają ważne informacje o zamawianiu i zastosowaniu części. Należy się z nimi szczegółowo zapoznać.

Części zamienne do panelu pompy

Zapoznać się z rysunkiem 5.

Nr	Nr kat.	Opis	Liczba szt.	Uwaga
1	303132	VALVE, $\frac{3}{4}$ in. I/O, air operated	AR	A
2	- - - - -	MANIFOLD ASSEMBLY, HDLV pump control	AR	A, B, D
3	1081194	PUMP ASSEMBLY, HDLV	AR	A
4	1043906	POWER SUPPLY, 24, 5, 12 VDC, 60 W	1	
5	334805	FILTER, line, RFI, power, 10A	1	
6	334806	SWITCH, round, 2 position, 90 degree	1	
7	288806	CONTACT BLOCK, 2 N.O. contacts	1	
8	1009090	FUSE, time delay, 215 series, 3.15 A, 5 x 20 mm	2	
9	1099534	VALVE, solenoid, 3 port, 24 V, with adapter	AR	A, E
10	1092274	KIT, PCA replacement, Prodigy pump control	1	B
11	1034396	MUFFLER, exhaust, $\frac{1}{4}$ in. NPT male	AR	C
12	1062366	FILTER, air, $\frac{1}{2}$ in. NPT	1	
NS	1064136	• FILTER ELEMENT, air, 5 micron, AF40	1	
13	901151	VALVE, ball, $\frac{1}{2}$ in. NPT	1	

UWAGA

A: Liczba sztuk części z oznaczeniem AR zależy od liczby pistoletów w systemie.

B: Podczas wymiany rozdzielacza trzeba przeprowadzić procedurę kalibracji zgodnie z opisem w instrukcji Sterownik pistoletu ręcznego.

C: Podczas wymiany obwodów drukowanych trzeba zapoznać się ustawieniami przełączników podanymi w arkuszu instrukcji dostarczonym w zestawie. Trzeba też przeprowadzić procedurę kalibracji zgodnie z opisem w instrukcji Sterownik pistoletu ręcznego.

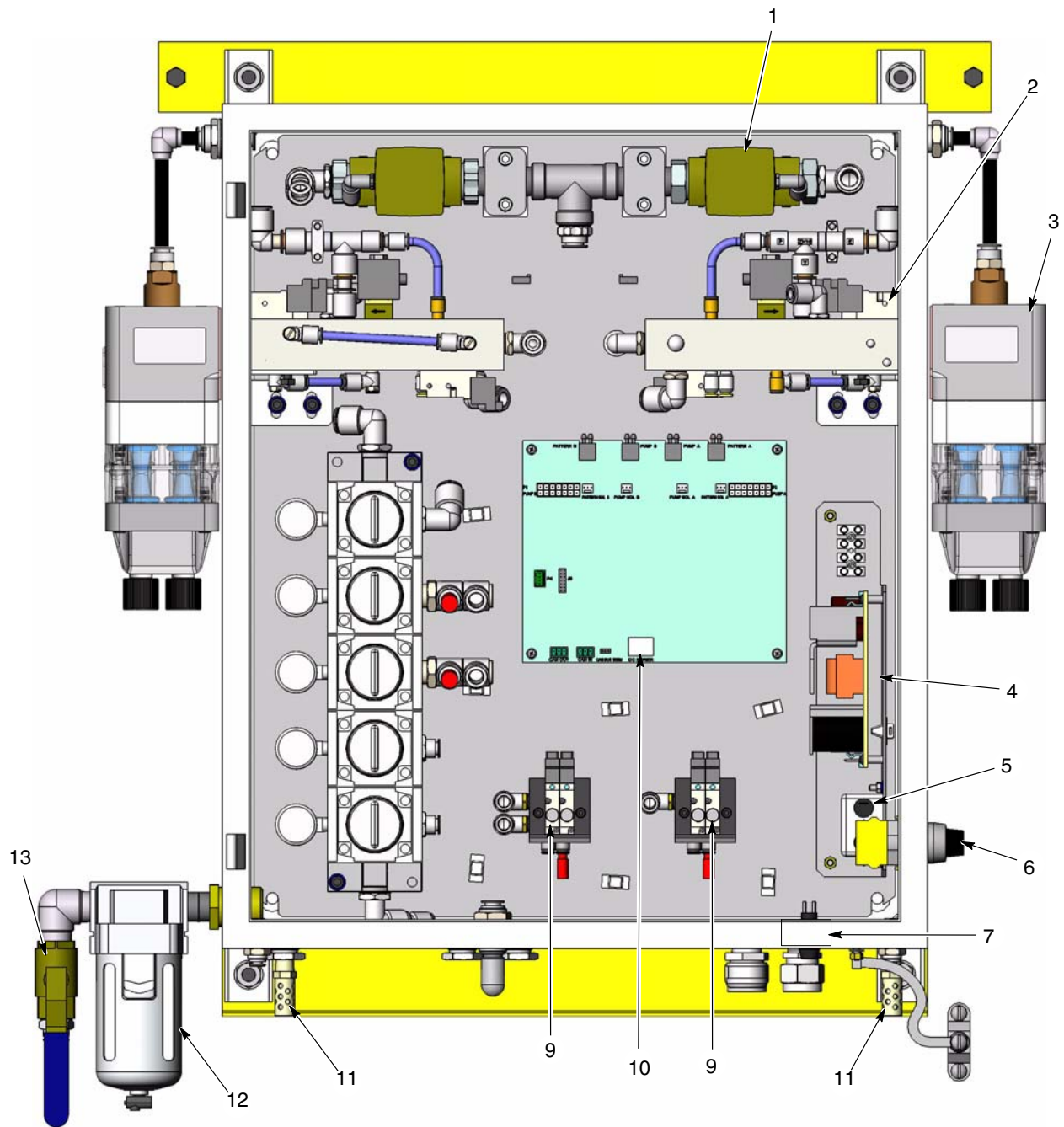
D: Informacje o numerach części rozdzielacza znajdują się w instrukcji 7146998.

E: W razie korzystania ze starej wiązki kablowej z trzema pozycjami trzeba zastosować dostarczony adapter. W razie skorzystania z nowej wiązki kablowej z 2 pozycjami adapter nie będzie potrzebny.

AR: Według potrzeb (As Required)

NS: Nie pokazano (Not Shown)

8 Panel pompy Prodigy® HDLV®



Rysunek 5 Części zamienne do panelu pompy (pokazano wersję dostosowaną do dwóch pistoletów)

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

PRODUKT:

Szafka pompy ręcznej Prodigy HDLV

System pomp ręcznych do jednego lub dwóch pistoletów

ZASTOSOWANE DYREKTYWY

98/37/EC (Dyrektywa maszynowa)
2006/95/EC (Dyrektywa niskonapięciowa)
2004/108/EEC (Dyrektywa zgodności elektromagnetycznej)

NORMY UŻYTE DO WERYFIKACJI ZGODNOŚCI

IEC60417 EN61000-6-2
EN12100 EN55011
EN60204 EN61000-6-3
NFPA79

ZASADY

Urządzenie zostało wyprodukowane zgodnie z dobrą praktyką inżynierską.
Produkt jest zgodny z normami i standardami wymienionymi powyżej.

Certyfikat jakości:

DNV ISO9001:2000



Joseph Schroeder
Engineering Manager,
Finishing Product Development Group

Data: 15 października 2007



